



BIBLIOTHECA  
MUNICIPAL DE LISBOA

Amstelodami

Apud Joannem Janßenijum.

## Portugal.

saecken van Indien/ Guinea/ Cabo Verde/ San Thome/ ende Brasilien. Van alle dese voorseide rechten machmen appelleren aan het relaes van het civil. Van het relaes van't civil comen de appellen aan het Tribunal van de supplicatiē/ wiens Rechters/ ghe-naemt Desembargadores, dat is onclasters/ zijn van grooter autoriteit en aensien/ gheleich by ons Raets-heeren en President: De opperste onder haer is de Correcteur, van de supplicatiē: de twee Rechters/ die ghe-noemt worden Desembargadores da Fazenda, dat is soo veel als Curateuren ende Rechters van des Coninckr goederen/ ooydeelen de rechten ende pleynen tuschen den Coninck en de particulieren: van desen is gheen appell. De raedt van het Tribunal supremo, ofte den hoogen raedt/noemtmen Desembargadores, van't Paleys: aen welken men appelleren mach van alle rick ende wuchtbaer veldt/ in welche van alles ghe-noegh ende vol op is/ soo tot onderhoudt van sich selfs/ als oock om anderen mede te deelen.

### ALGARBEN.

Onder Portugal hoocht nu ter mit het Coninckruck N.cem. van Algarben/ t'welk desen naem van de Ara-biers ghekreghen heeft/ soo veel beduidende als een rick ende wuchtbaer veldt/ in welche van alles ghe-noegh ende vol op is/ soo tot onderhoudt van sich selfs/ als oock om anderen mede te deelen.

Het neemt zijn begunel by de riviere Guadiana/ tus Palen-schen di wateren Varaon en Carras/ en eyndigt by het stedeken Villa Formosa/ waer Algarben van Portugal wordt afgesondert.

Hoewel Algarben van alle de Spaensche Koninkr= Groote. rissen het gheringhst is/ soo is nochtans aldaer/ up verschepden gewesten van Spaengien/ dooz de af-lopende Guadiana/ groote toevoer van alderhande wijn/ Seco/ Balsart/ ende Romanie/ ende veel andere Waaren. meer/ de welche dan aldaer worden ghescheupt/ ende in Spanckrijk/ Nederlandt/ ende andere contrepē ver-voert.

De steden in Algarben zijn Tavila en Silvis. By steden. Cabo de S. Vincent/ plach te legghen de stadt Laco-briga/ waer van men noch ten huidighen dage de ruinen ende overblissten sit by de zeestadt Lagos/ in het dorpe/ in Portugische spraecke Lagna gheenoemt.

Algarben/ zynde in't eerst een Graefschap/ is (als de Reghering. oude Jaer-boeken melden) van Coninck Alphonsus de X. Konink van Leon/ aen Alphonsus den III. Coninck van Portugal/ tot een houwelijks gabe ghe-geven/ met sijn dochter Beatrix, die hy van een Coninckijne gheprocreert hadde; up welch houwelijck gespotenias Dionysius/ die sich aldererst Coninck van Algarben heeft laeten noemen: Nu wordt het gher-geert van Philips de IV. Coninck van Spaenjen.

Rivieren.

Zee.

Academie.

Invoer-deren na-ware.

Onder alle Spaensche volckeren zijn de Portuga- sen de dapperste/ seer ras van lichaem/ die haren vande-



## P O R T V G A L.

De landts Naem.



Palen.

Aert.

Vruchten.

Ghedierde.

Coningen.

Hooftadt.

Lisbon.

Orugal/ zynde een ghedeelte van't gene de ouden Lusitanen hebben geheeten/ van Luso en de Lusa/ medegefeelen van Bacchus/ is alsof gheenoemt nae de portus ofte haben der Galen, dat zijn Francoisen/ die daer veel met scheepen plachten te komen: ofte nae de portus Cale, ghelyck Andreas Rheedens schrijft/ wiens opinie meer ghelerden volghen.

De limeten naer't noorden/ in ten tijdt/ strecken sich van de zee/ langhs de riviere Minho/ tot aen Ribadavia/ gheleghen aen de riviere Alvia/ naer Galicen; en van daer oostwaerts tot de riviere Duero/ ende voorts rechte naer't zuiden/ tot aen de monde van de riviere Guadiana/ alwaer Portugal grenst met Castilien/ Extremadura/ ende Andalusiën; naer het westen paelt het aen den grooten westerlichen Ocean/ alsof dat de gheheele omloop gherenkent wordt op 280 myljen.

In Portugal/ is een seer ghetemperde ende heldere locht: van wijn/ ole/ orangie-appelen/ citroenen/ limoenen/ amandelen/ honich/ ende was/ is hier groote overvloet: De vruchten des landts overtreffen die van de naer-by gheleghem landen/ in goedheypende smaect/ ende hoewel dit aertijck soveel coezens niet en draeght/ dat de inwoonders daer van kunnen leven/ so wordt haer doch gheenoegh/ up Dranckrijk/ Engelandt/ en Polen/ toe-gevoert. Van veen alderhande ghe-dierden is dit landt oock seer rijk/ insonderheypde brengt het voorzich een meniche peerde/ van grote rassicheyt/ dat de Ouden sepeden/ datse van de windt gheghenerert wieden.

Het Coninckruck van Portugal heeft sijn eerste beginghenomen ontrent het jaer ons Heeren 1100. (tot welker tijdt toe het onder Spaengien is gheweest/ soode Historien melden) en zijn de Coninckhen ghespoten up Henrick Hartogh van Lochinghen ende Grave van Lumburgh/ een dapper ende strijdhaer heide/ die in Spaengien zyn woontrede nemende/ troude aldaer Christiam/ de dochter van Alphonsus de VI. Coninck van Castilien ende Leon; en kreegh met haer ten houwelijck/ dat deel van Gallien ende Lusitanen/ t'welcken nu Portugal noemt/ en hy onlanghs te vozen/ in dienst des Coninckhs/ dooz sijn manhafticheyt up der Mozen ende Saracenen handen ontweldicht had: als hy overleedt in't jaer 1112. is hem sijn sone Alphonsus de eerste ghesuccedeert/ die sich noemden Hartogh van Portugal/ doch werde anno 1139. van sijn knechhey met den Conincklycken titel begiftight/ naer dat hy in het Orchienser veldt/ teghens Ismarus/ ende noch vier andere Saraceensche Coninckhen/ de victorie verkeghen hadde: sijnennae-komelinghen achterlaetende/ tot eeuwigher ghe-dachtemste van sulck een sept/ het wapen van de bisschoppen. Dessen Alphonsus zyn in rechte line ghesuccedeert Sanchez/ Alphonsus II. Sanchez II. Alphonsus III. en Dionysius/ die de eerste heeft laeten noemn Coninck van Algarben: desen zyn ghevolght in oordre/ Alphonsus IV. Petrus/ Ferdinand/ Joannes/ Eduard/ Alphonsus V. met toename Africenus/ Joannes II. Emanuel/ Joannes III. Sebastian/ die in Africa verslaghen is; Henrick/ te vozen Cardinael/ ende (alloo Antonius/ als een bastaert/ verdieven is) Philips de II. Coninck van Spaengien/ die als naeste erfsgheen van weghen Isabella/ oudste dochter van Coninck Emanuel/ het rijk gheoccupert heeft: naer hem sijn sone Philips de III. en in't tijde sijn neve Philips de IV. die over ghe-heel Spaengien heercht.

De hoofdstadt van Portugal is Lisboa/ de Nederlanders leggen Lisbon/ en de ouden hebben het Olippo genoemt: Spmach onder de voornaemste koop-Spaengien.

steden der geheeler werelt met recht gherenkent worden/ zynde met rijkdom overgoten/ ende als een heerliche schat-kamer van alle vreende waaren/ die up Asia/ Africa/ en een ghedeelte van America ghebracht worden: Sy is ghelegen aen den mond van de riviere Tejo/ open lustigen ende bequamen plaeſt/ van wegen de landouwe/ die roudom seer lieftelijck is/ als oock van weghen de goede reede voor menigte van groote scheepen. De stadt is so groot/ datse binnen haere mynen bys ondeschepden berghen/ en oock so veel dalen begript/ en bupen de mynen twee bergen beslaet: aen de zyde nae de zee zijn 22. poorten/ aen de landt-zyde 16. en de mynen rondsom ghesterkt met 77. Tozens; Daer zijn 25. Prochi-kerken/ behalven d' kloosteren. Hier is oock de Aert-Bisschoplike stoel. Maer 't gene de stadt meest verciert/ is dat de Coninckhen van Portugal alhier eerlijcs pleghen hof te houden/ ghelyck oock nu ter tijdt de Vice-roy. De treflyckheypd so van de publicque als private gebouwen van Lisbon mynt up hoven vele steden van Europa. Hier dunckt my oimodigh te berhalen/ alsof een peder bekent is dat alhier die groote scheepen/ die up karaeken noemen/ gheminnert worden/ en toe gheredt op de Oost/ Indien/ van waer sy alhier wederkeren gheleden met vele kostelike koopmanschappen/ spreceriē/ en 't ghene die Oosterse rijken meer voorbrynghen. Het los van dese stadt behoeft een gheheel boek/ my willen liever daer van swingen/ als te weynigh schrijven/ en besluten met het segghen der Poungelen/ Chi non ha visto Lisboa, non ha visto cosa boa, dat is/ die Lisbon niet ghiesen heeft/ heeft niet raepe ghesien.

De andere steden van Portugal zijn Ebora/ Beja/ Kleyne ste-oste Vera/ Elvas/ Olivencia/ Portalegre/ Almada: op den zyde aen het incomen der riviere Tejo/ niet wyde van Lisbon noordwaerts/ is gelegen de stadt Calcas; ende wat naerder aende stadt/ tot beschermingh van de riviere/ het kasteel S. Juliaen/ vande Duplē Sanc Gillus gheheten. Niet verre van daer vertoont zich het stedeken Belém/ van de Nederlanders Bethlehem ge-nomeit/ alwaer Coninck Emanuel/ tot een grastede voort/ sich selbē gebout heeft/ die seer heerliche kerck van onse Lieve vrouwe/ en daer neffens een Clooster voor Monicken van de orden van S. Hieronymus/ doch is daer naer seer verberert van sijn soon Coninck Johan. Daer onrent legghen oock de stedekens Lewia/ Co-mar ende Guarda. Niet wyde van Tomara is Ceira. Byderiviere Tejo leeft oock Alanquora/ 't vaderland van Damianus a Goes. Tusschen de rivieren Monda ende Durio legghen Comimbica/ oft Coimbra/ eer-tijds het hoofd van gantsch Portugal/ Porto/ Viseu/ en Lamego. Eyndelijcken tusschen de riviere Durio ende Muno/ laet sich sien de prachttige stadt Braga/ die de Ouden Bracara Augusta gheenoemt hebben; niet meent datse van de Gallis Braccatis ghebont pp/ 290: jaeren voor Chastigheboote/ de Romeinen/ overwinners daer van/ hebben haer den naem van Augusta ge-geven: sy is eerlijcs seer vermaet gheweest/ om dat aldaer plach ghehouden te worden een van de seven Conventus/ oft hy een konster/ van het eene derde-deel van Spaengien/ van waer (nae Plinius segghen) 24. steden haer recht plachten te voordoen.

In Lisbon zijn verschepde rechtbancken/ die sijn Reghering-Tribunalia noemt: als/ het Tribunal van cibile saec. Ehe. ken/ gheenoemt Casa de Civil, waer van opperste rechter van Coninckhs weghen is/ een Regidor, dat is te segghen Siegerder/ met noch twee andere Rechters. Het Tribunal van criminelle saechen heeft dock twee Rechters; en het Colhups des Coninckhs/ gheheten Alfandega, eenen Auditour oft Rechter: Een Rechter isser van de propriepten/ oft eigendommen/ ende bezitcien: acht van de Weesen: een van de Gasthuisten: en een opperste Rechter (gheenoemt Correcteur) van de

y saechen